



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 286] नई दिल्ली, बुधवार, दिसम्बर 18, 1986/अग्राहायण 27, 1908
No. 286] NEW DELHI, THURSDAY, DEC. 18, 1986/AGRAHAYANA 27, 1908

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 138आई टीसी (पीएन)/85-88

नई दिल्ली, 18 दिसम्बर, 1986

विषय:—ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू
करने के लिए भारतीय रुपये और संबल के बीच विनिमय की
दर।

फाइल सं. आई पी सी/54/16/83-85:— 25 नवम्बर, 1978 को भारत
सरकार और संविद्यत समाजवादी गणतंत्र संघ (यू एस एस आर) के बीच हुए
नयाचार और उसके बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय
रुपये मूल्य में परिवर्तन होने पर 4 दिसम्बर, 1986 से 14.3049 रुपये

प्रति रुबल की मुद्रा विनिमय दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रुबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनिमय की यह दर भारतीय रुपये में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहाँ संविदा का मूल्य विशिष्ट ऋण से रुबल और रुपये के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर से संबंधित है।

भारत और यू एस एस आर के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनिमय की नई दरें लागू करने की विधि वहाँ रहेगा जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं. 3आईटीसी (पीएन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दी गई है।

राजीव लोचन मिश्र, मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE
IMPORT TRADE CONTROL
PUBLIC NOTICE NO. 138-ITC(PN)/85-88

New Delhi, the 18th December, 1986

Subject :—Rate of Exchange between the Indian rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transactions.

F. No. IPC/54/16/83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 14.3049 per rouble shall, with effect from December 4, 1986 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)/79, dated January 5, 1979.

R. L. MISHRA, Chief Controller of Imports & Exports.